

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENT TO BE RENDERED IN APPEAL
OTTAWA, 2006-07-10. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON **THURSDAY, JULY 13, 2006**.
FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAIN JUGEMENT SUR APPEL
OTTAWA, 2006-07-10. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS L'APPEL SUIVANT LE **JEUDI 13 JUILLET 2006**, À 9 h 45 HAE.
SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

Comments / Commentaires : comments@scc-csc.gc.ca

Denis Boulanger v. Her Majesty the Queen (Que.) (30853)

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2006/06-07-10.2/06-07-10.2.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquez sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2006/06-07-10.2/06-07-10.2.html

30853 Denis Boulanger v. Her Majesty the Queen

Criminal law - Offence - Breach of trust - Personal benefit - Whether the courts below erred in convicting the Appellant under s. 122 of the *Criminal Code* - Whether the courts below erred in finding that the Appellant's action constituted fraud or a breach of trust within the meaning of s. 122 of the *Criminal Code*.

The Appellant, the director of the Varennes police department, was charged with breach of trust under s. 122 of the *Criminal Code* for having one of his subordinates, police officer Martin Stephens, write a supplementary report clearing his daughter, Alexandra Boulanger, of any responsibility with regard to a traffic accident.

On July 25, 2001, Alexandra Boulanger was involved in a traffic accident while driving the Appellant's vehicle. Officer Stephens arrived on the scene moments after the accident and took down the two drivers' accounts of what had happened.

The Appellant later learned that his insurance company had assessed fault for the accident at 50% for each driver. Convinced that his daughter should not have to bear any liability, the Appellant contacted the insurance company. The company told him that a supplementary report from the investigating officer regarding the description of the accident could prompt a review of its decision. The Appellant then contacted Officer Stephens to obtain a supplementary report.

The Appellant sent the supplementary report to his insurance company, which on September 13 notified him of its decision to review its conclusion. The insurance company finally concluded that Alexandra Boulanger was in no way responsible for the accident. The Appellant therefore did not have to pay a deductible.

The Court of Quebec found the Appellant guilty of breach of trust. The Court of Appeal dismissed the appeal, but Dalfond J.A., dissenting, would have acquitted the Appellant.

Origin of the case:	Quebec
File No.:	30853
Judgment of the Court of Appeal:	February 11, 2005
Counsel:	François Beauvais for the Appellant Josée Grandchamps for the Respondent

30853 Denis Boulanger c. Sa Majesté la Reine

Droit criminel - Infraction - Abus de confiance - Bénéfice personnel - Les instances inférieures ont-elles commis une erreur en condamnant l'appelant en vertu de l'art. 122 du *Code criminel*? - Les instances inférieures ont-elles commis une erreur en concluant que l'acte posé par l'appelant constituait une fraude ou un abus de confiance au sens de l'art. 122 du *Code criminel*?

L'appelant, directeur du service de la sécurité publique de Varennes, est accusé d'abus de confiance, en vertu de l'art. 122 *C.cr.*, pour être intervenu auprès d'un de ses subalternes, l'agent de police Martin Stephens, afin d'obtenir la rédaction d'un rapport complémentaire exonérant sa fille, Alexandra Boulanger, de toute responsabilité en regard d'un accident de circulation.

En effet, le 25 juillet 2001, survient un accident de la route impliquant Alexandra Boucher qui conduit le véhicule de l'appelant. L'agent Stephens arrive quelques instants plus tard sur les lieux de l'accident et prend en note la version des deux conducteurs.

L'appelant apprend par la suite que son assureur attribue 50% de responsabilité à chacun des conducteurs. Convaincu que sa fille ne devrait encourir aucune responsabilité, l'appelant communique avec sa compagnie d'assurance; celle-ci lui indique qu'un rapport supplémentaire du policier investigateur, quant à la description de l'accident, pourrait entraîner une révision de la décision. C'est ainsi que l'appelant communique avec l'agent Stephens afin d'obtenir un rapport complémentaire.

L'appelant transmet le document supplémentaire à sa compagnie d'assurance qui, le 13 septembre, l'informe de sa décision de réviser sa conclusion; ainsi la compagnie d'assurance conclut qu'Alexandra Boucher n'est aucunement responsable de l'accident. L'appelant est alors exempté du paiement de la franchise.

La Cour du Québec déclare l'appelant coupable d'abus de confiance. La Cour d'appel rejette l'appel, mais le juge Dalphond, dissident, aurait prononcé un verdict d'acquiescement.

Origine:	Québec
N° du greffe:	30853
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 11 février 2005
Avocats:	François Beauvais pour l'appelant Josée Grandchamps pour l'intimée
